

Когда Славяне пришли въ эти страны, то они частью сохранили прежнія имена горъ, рѣкъ и городовъ, измѣнивъ ихъ по звуковымъ законамъ своего языка, частью же замѣнили ихъ своими сходно-звучащими названіями. Такъ передѣланы по берегу Адриатическаго моря: Scodra въ Скадаръ, Lissus — Лѣшъ, Salona — Солинъ, Albona — Лабинъ, Nona — Нинъ, Scardona — Скрадинъ (вообще романск. *она* слав. *ин*, ср. Roma — Римъ). Въ Болгаріи Bononia переименована въ *Вѣдинъ* (ср. Colonia, по чешски *Kolin*), Ratiaria въ Арчаръ, Almus въ Ломъ, Durostorum въ Дерестръ, Naissus въ Нишъ, Astapus въ Штипъ, Scupi въ Скопье, Sirrae въ Сѣръ, Debolia въ Дѣволъ. Nicopolis сохранилъ свое имя. Serdica, названная такъ по имени еракійскаго племени Сердовъ, получила названіе Срѣдецъ, передѣланное Византійцами въ Triaditza. Thessalonica называлась Солунъ, Hadrianopolis — Одринъ, Dydimoteichos — Димотика.

Интересно названіе Пловдивъ, которымъ Сербы и Болгаре называютъ городъ Филиппополь. Безсмысленно обыкновенное объясненіе этого слова болгарскимъ „плодень“ (плодородный) или „пладне“ (полдень, югъ). Въ древнѣйшихъ памятникахъ мы вездѣ читаемъ Пловдинъ ¹⁾. Независимо одинъ отъ другаго, Венеціанецъ Доменико Негри (1567), Новогрекъ Георгій Цукаласъ (1851) и болгарскій историкъ Дриновъ указали на древній Платинополь, къ югу отъ Адрианополя на разстояніи дня ѣзды. Имя близко подходитъ, но разстояніе слишкомъ далекое ²⁾.

¹⁾ Даничићъ, Рјечникъ. 1864, 3 тома; Kukuljević, Monumenta hist. Slavorum meridionalium I. Загребъ 1863, 234 (глагол. письмо, 1529. Также въ старо чешскихъ сочиненіяхъ, напримѣръ у Hájek'a и у другихъ читается Plovdin).

²⁾ Dom. Nigri, Geographia, Basilae 1567, 270; Tsukalas, *Исторія на географія*, *географія* тѣ: *ἐπαρχία*: *Φιλιπποπόλεως*. Вѣна 1851; Дриновъ, Заселеніе, 24, прим. 112; ср. Jireček, Die Heerstrasse etc. 95.